遡源總堂春讌捐欵
文彊學校特函致謝

（雲訊）遡源總堂日昨舉行春讌聯歡大會，慨捐此間文彊學校經費三十元，該校致該校函畧謂：「貴校本宣揚我國固有文化之精神，啓迪海外僑童，辦理完善，至深感佩，昨舉行春讌大會，各昆仲一致贊成樂助貴校經費三十元」等語，校核收到欵項後，除將該堂芳名懸於校務處以資表揚外，經已檢同收據，函復，並伸謝忱，查海外各團體僑胞，對於吉凶二事，不忘教育，每有捐助僑校，樂育菁莪，此種義行，咸表敬佩，今遡源總堂又以春讌而捐助僑校，該堂此舉，可稱爲善最樂，率先倡導，開良好風氣，殊深欽仰。

漢升會擴大國技組
歡迎各界青年參加

（雲訊）本埠漢升體育會之國技組，由於訓練有素，每次演出，均備好評，現爲配合推進會務起見，除固有之組員繼續訓練外，特將該組擴大，歡迎各界有興趣學習國技之少，青年（由十二歲起）參加一同訓練，該會設有專人主理，教授經驗豐富，在海外而能保留我國優良文化傳統，殊屬難能可貴，希各家長鼓勵各青年前往參加該會訂定訓練時間，爲每星期日下午二時至五時云。

李北傍夫人定期出殯

（雲訊）華僑李北傍之元配張氏夫人，原籍新會七堡鄉邑典村人，來加數十年，向在卑詩省暗巾藏埠務農，十餘年前退休，舉家遷居北本汝比區，治家賢淑，相夫教子有力，共享晚年之樂，近日因體弱生病，葯石無靈，不幸於三月十五日逝世，積閏享壽八十有壹，聞者惋惜，其哲嗣悅榮等隨侍在側，親視含殮，遵禮成服，並擇期三月廿日（星期一）下午二時，假座十一街東三零六號網么慎殯儀館舉行喪禮，出殯安葬於海景墓園。

李聲輝翁喪禮榮哀

（雲訊）本埠華僑李社照字聲輝翁仙逝，已誌前報，本月十日假座暗市黨殯儀館舉行喪禮，宗親戚友世誼，賓臨致祭執紼者衆，禮堂滿座，肅穆悲壯，行禮開始，西女唱哀歌，牧師伍明樂讀聖經，講述人之生死眞諦，即舉行祭禮，李惟寅司儀，禮生發轉炎光，主祭奉光，陪祭其瀚，其潔，致祭獻花，各團體代表致祭獻花，李氏總公所長謙，雲埠李氏分所強來李氏月刊道全，平開總會館何成貽，雲埠剛溪昆仲代表發琴，矩悅講聲輝翁生平行狀，兼代表孝眷答謝，（未完）

（域多利訊）本埠龍岡親義公所，定期四月三日（星期日）下午六時，假座北京酒樓慶祝龍岡日暨春讌聯歡，席金十六歲以上徵收三元，十六歲以下徵收二元，不論男女，歡迎諸姑，姊妹，姑丈，姑表參加。

報名處分設：北京酒樓，萬會堂，裕綸公司，凡參加者，敬希及早報名，以免屆時隅向，宴後並於公所禮堂放映名片助慶云。

域埠中山福善總堂
舉行紀念盛況空前

（續昨）隨請李主席文發君，監督馮潤爵，議會主任宋金允君等，相繼就位，請李文桂君讀祝詞，請李主席文發君，宣佈紀念詞，闡述承先步武，互相守訓遺遺，似續鄉誼，瞭解交扶攜衛特捨致知任務，求得濟展施張，則感全體職員，勸力致力，加以鄉僑針導，引領良規，置聚於福緣善尚維不倦，戴仁慈，而德宗，守信言行，語畢，賓祠徽耳，掌聲如雷，繼有演講者馮潤爵，宋金允宗義支會主席，徐昆，李作萬，方奕奎君等富有意義昭彰，頌祠章而尤貴，繼國強而益壯，揭責任以相持，由於監督馮潤爵君，連贈奬章，李主席發文君接受，以徵功偉，欽羨握籌算運，賓展切[illegible]，足堪紮竹有度，復由李主席分贈奬章，勗勉勤功積累，建努辛勞以贊務宏恢，增繁光晴，

有領受奬章者：李文發，李華煥，馮潤爵，宋金允，方奕奎君等。英文研究班贈送奬章者有，李錦文，西女大安，西人特忠，李舜李，李世華，特利李，黃鳳娟，雷裕隆，城佗周等，請西文答謝黃鳳娟，中文答謝林福榮，禮成茶會。

後由馮潤爵，李文發，宋金允，雷裕隆，李文柱等，主持抽奬，共各色奬品，四十四件，凡所得奬者，甚爲悅意，同日午後八時，（未完）

來回廉價直飛賭城

世界俱有特色的三大娛樂場

Reno $99 每月兩次，由星期五晚六時起機，星期日晚八時回埠，共兩晚三天，包機位，食，壹流酒店，和其他優待券

Las Vegas $129 四月七日起機，九號星期日回埠，共兩晚三天，包機位，食，第壹流酒店，和其他優待券，請即定位。

Disneyland 成人 $149 小童 $109 這是兒童們最愛好的高上娛樂場，增廣見聞很有價值，包：機票，酒店，和其他等。

TEL. 687-2235

三月十八號（禮拜六）選映出有六場

全部歌唱 **八美人** 鄧碧雲 鄭碧影

三鼎狀元 梁無相 梁醒波

過氣佬官 不朽賠實 **双淚垂** 薛覺先 馬師曾 白玉堂 余麗珍

三月十九號（禮拜日）隨時能入座睇齊

俗稱眞係窮 過蒙正乎官君 **呂蒙正** 任劍輝 吳君麗

全七彩闊銀幕 水滸傳李逵 **黑旋風** 張美瑤 恬妮 蔣光超 爵漢

菓欄公司

五八五號哥街

電話 六八五·四九二九

週末減價三天

由三月十七日至三月十九日

星期五 星期六 星期日

靚菠菜	四扎五毛
百家利	一元四磅
靚番茄	四磅九毛五
靚香芹	一元五條
蜜味甜柑	一元五磅

Fruitland Market, 585 Gore Ave. Phone 685-4929

志全電火水喉

專科修理家庭各種大小電火水喉，工作迅速，保証妥當滿意，價錢低廉，如有光顧，下午五時半後，請電話式五三、七三三八、三式壹、九六七三

新屋睡房近西門大學

適合學生或工作女性。電話九三九、三八〇九

光猛靚房出租

樓上一房，兼有彩色電視共賞，近展覽會。電 254-7918 或 682-1974

請用加帝國商業銀行之保險箱

此爲最安全之收藏貴重物品之保險箱，每日收費約兩仙，此少量費用使你心中感覺安全，請到本銀行之分行辦理開用保險箱手續。

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

華堂夢	一元七毛五		
疑夢	一元七毛五		
青春熱	一元七毛五		
狂風雲雨	一元七毛五		
牡丹玫瑰茉莉	一元五		
以上瓊瑤著			
青草地上	一元七毛五		
火祭式十歲	一元七		
後園	一元七毛五		
昨夜淚痕	一元三毛		
晚安嘉莉	一元三毛		
七顆寒星	全三冊	四元五	
以上依達著			
傀儡俠	全四冊	六元式	秦紅著
鐵鞋萬里征	全三冊	三元七毛五	秦紅
風虎雲龍	全三冊	三元七毛五	孫容美著
宋鏢豪	全三冊	四元七	東方英著
千手劍	全三冊	三元	柳殘陽著
幻影追魂	全四冊	六元式	宇文瑤璣著
戒刀	全三冊	四元四	秦紅著
血路	全三冊	三元四毛五	秦紅著
鐵劍潭	全三冊	三元三	上官琦著
千人塚	上下冊	三元五	高皐著
重陽劍客		一元三	燕山人著

外埠郵費另計

Wah Sun Book Shop, 78 E Pender St, Vancouver 4, B.C.

陳健鏞 Kinson Chan

公司 324-2441
住家 437-4860
Rutherford Thompson McRae Ltd
1445 East 41st Ave.,
Vancouver 15, B. C

- ▲Surrey 旺區年半新商業樓，水泥建築，三間舖樓上兩間辦公室，租滿有批，月租九百，有停車場只九萬三
- ▲近頃士威繁盛地區，四舖位商業樓及另一廳三房住宅水泥建築，十九年新，皮費輕，租客好，取十二萬五
- ▲廿八街東近緬，四組聯房合法入息屋，各自門出入，月租四百三，兩隊地，近交通學校，開價三萬五千九
- ▲東區，白人業主，數年新，華麗一廳三睡房住宅，土庫完成有一廳兩房，獨浴室等，隣合車房近交通學校
- ▲埠外街角大型菓舖連實業兼六大廳房住宅，位於新發展住區，做獨市生意，每日平均約五百大，還可大增狀態，商業地大，有停車場，請開價十一萬，另點貨
- ▲埠心鬧街中菓舖連實業兼大廳房住宅，取四萬式千九
- ▲工商業叶區飯館，四十三座位，租平有長批取六千九
- ▲山比四〇六式號，菓舖生意兼住宅，租平，只九千五

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Tel 688-6025

本號專營 中國土產 京菓海味 罐頭食品 鮮明肉食 瓷器茶葉 冰霜海產 糖菓餅食 藥材成藥

最近運到新鮮水貨

零沽批發 一律歡迎

龍缸皮蛋 龍缸咸蛋（保證新鮮） 天府花生
靚花牛肉 廈門米粉 年糕干 蕃字麵 切口津絲
歧江糯粉 雪條粉 銀絲粉 水仙龍眼 珠江荔枝
香菜心 鳳尾魚 韓江魚露 珠江甜醋 油炆筍
鮮草菰 四鮮烤麩 雪菜 搾菜 冬筍 竹筍
五十磅庄絲苗米 每包六元九毛五仙
一百磅庄飯館用米 每包十三元五毛

Lotus Tours Ltd.
420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B C
TEL: 684-2025

來回香港
壹九七二年 廉價機票
平到你笑

安達旅運社 鄧瑞文 龍文清 丘錫琛 啓

利源興記
加拿大 雲高華
GIM LEE YUEN HING
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-974

鳳珠女界拖鞋
繡珠女童拖鞋
價廉物美 歡迎批發

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE & INSURANCE
450 MAIN ST., VANCOUVER 4, B. C.
伍澤源黃秀英專務所
辦事處電話 682-5[illegible]84

實事實業燕梳有限公司
代理燕梳 樓業買賣 樓宇按揭
房產收租 如有垂詢 極表歡迎

伍黃秀英

本號每日接有住屋柏文商業樓新盤，敬請親臨或與本號各營業代表接洽，便知其詳。

伍澤濂 733 5743

- ▲投資良機，街覺商業樓，容易管理，每年除淨實銀一萬四千八，開價十六萬元。
- ▲東區上下兩層孖屋，各有廚房廁所，土庫另有合法聯房，一共三伙收租，取價二萬二千五，
- ▲佐治街夾面孖梳街附近大屋，適合大家庭住或分租，新裝電線煖爐，開價二萬三千二百元，
- ▲喜士定東區十二年新屋，三大睡房，土庫另有兩睡房客廳廁所廚房，開價三萬一千五百。

鍾大賜 876-4575

- ▲華埠喜士定街角商業樓四間舖面樓上柏文另屋兩間十分雅潔年收租二萬壹，先付現款五萬。
- ▲靚新型屋兩間，近乃路納總三睡內部全新油色土庫自置房四十一尺，地價三萬式千九。
- ▲菓舖連實業二間，式萬三千九，式萬九及三萬五，另菓舖兩間每日生意式百元及四百元。
- ▲華埠華登臣四房土庫一廳二房及廚房，在片打街七百號地段，取價一萬九千九，首期三千元

周秋常 988-6855

- ▲來臣千餘號三街，平靚孖屋，電線煤氣及門戶另別自立，柏文地區，面十三尺地，只三萬二千五百元，還平過租屋。
- ▲喇庫文喜士定士德古墻屋正廳三睡房另土庫設備完善離學校只一街口取價三萬四千九。
- ▲外型三睡房屋宇，開價三萬五千九百，另土庫每月均有入息一百廿元，距離交通及，學校非常方便。詳情請問周秋常

陳宗怡 732-6451

- ▲十餘年新孖屋，堅固全士德古墻，位十三街及菲莎街，交通便利，每組兩大睡房，包兩爐頭及雪櫃，全土庫，雙車房，開價三萬餘，欲看從速。
- ▲格蘭街入息屋三間，座落工業用地，月收約三百元，租客自付雜費，開價二萬二千九。
- ▲三年半新屋，三大睡房，位頃士委及域多利間，交通學校兩便，開價三萬四千九。問陳宗怡

伍澤森 253 3881

- ▲公路邊什貨店舖尾有地方住，另有屋收租，新式設備，如加售鮮花菓菜，大有前途，好機會
- ▲石米建壹廳兩房，土庫另有睡房廁所，雅潔光猛，步行可抵華埠，開價式萬三千九，有價講
- ▲小型菓店，日做百元，有地方住，月租一百一十元，年老業主退休，只要三千五可以還價
- ▲一街一廳兩睡房，十庫有兩房，廿六年新，洋台，近交通學校，開價二萬一千九。

加利連市 298-0216

- ▲廿三年屋，一廳兩睡房，有餐廳，近交通學校，西人業主，開價二萬二千九百元。
- ▲堅固大屋，近華埠，略加修葺可收孖屋二萬餘元，首期試還價五千元，抵買。
- ▲近域多利街，一廳兩睡靚屋，十餘年新，亞柏文地，十庫完成合法收租，請參觀。
- ▲首期二千五百元可以購得此堅固大屋，一廳三大睡房，兩副浴室，靜大地段。